

## 加蒂指揮大師班

07-12-2024

11:00-13:30

香港文化中心音樂廳

香港管弦樂團

加蒂

霍展煒

貝多芬：第二交響曲 第一樂章

拉威爾：《鵝媽媽》 第四及五樂章

黎錦雄

浦羅哥菲夫：第一交響曲 第一、二及三樂章

程宥人

貝多芬：第二交響曲 第二樂章

浦羅哥菲夫：第一交響曲 第一樂章

拉威爾：《鵝媽媽》 第五樂章

## DANIELE GATTI CONDUCTING MASTERCLASS

7 December 2024

11:00-13:30

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

Hong Kong Philharmonic Orchestra

Daniele Gatti

Virgil Fok

BEETHOVEN Symphony no. 2 – movement 1

RAVEL *Mother Goose Suite* – movements 4 & 5

Harry Lai

PROKOFIEV Symphony no. 1 – movements 1, 2, & 3

Andy Cheng

BEETHOVEN Symphony no. 2 – movement 2

PROKOFIEV Symphony no. 1 – movement 1

RAVEL *Mother Goose Suite* – movement 5

# 加蒂 DANIELE GATTI

指揮 Conductor

Photo: Marco Borggreve



指揮家加蒂畢業於米蘭威爾第音樂學院作曲和管弦樂指揮學系，現任德累斯頓國家樂團總指揮，並為馬勒室樂團藝術顧問。他曾任佛羅倫斯五月音樂節劇院總指揮及羅馬歌劇院音樂總監，並在多個重要音樂機構擔任要職，包括聖西西利亞國立音樂學院、皇家愛樂、法國國家樂團、倫敦皇家歌劇院、博洛尼亞市立劇院、蘇黎世歌劇院，以及阿姆斯特丹皇家音樂廳樂團等。

他曾指揮多部重要歌劇的全新製作，包括由羅伯特·卡森導演的《法斯塔夫》（倫敦、米蘭和阿姆斯特丹）；由斯特凡·赫海姆執導、2008年拜羅伊特音樂節的開幕演出《帕西法爾》；由弗朗索瓦·吉拉德導演的《帕西法爾》（紐約大都會歌劇院）；薩爾斯堡音樂節的四套歌劇：《深宮情仇》、《波希米亞人》、《紐倫堡的名歌手》及《遊唱詩人》等。

2024年8月，他指揮德國國家管弦樂團2024/25的樂季揭幕演出，並與該團前往意大利巡演，以及在9月於維也納金色大廳指揮維也納愛樂的樂季揭幕演出，與樂團於歐洲各大城市巡迴演出。

他曾三度榮獲由意大利樂評家選出的最佳指揮「佛朗哥·阿比亞蒂」獎，2016年獲法國政府頒發榮譽軍團騎士勳章，肯定其作為法國國家樂團音樂總監的成就，並曾獲意大利大軍官勳章及其他多項榮譽。

Daniele Gatti graduated as a composer and orchestra conductor at the Conservatorio Giuseppe Verdi in Milan. He is the new Chief Conductor of the Sächsische Staatskapelle Dresden, he is also Artistic Advisor of the Mahler Chamber Orchestra. He was Chief Conductor of the Teatro del Maggio Musicale Fiorentino and Music Director of the Teatro dell'Opera di Roma. He previously held prestigious roles at important musical institutions like the Accademia Nazionale di Santa Cecilia, the Royal Philharmonic Orchestra, the Orchestre National de France, the Royal Opera House of London, the Teatro Comunale di Bologna, Zurich's Opernhaus, and the Royal Concertgebouw Orchestra in Amsterdam.

Some of the numerous and important new productions he has conducted include Falstaff staged by Robert Carsen (in London, Milan, and Amsterdam); Parsifal staged by Stefan Herheim opening the 2008 Bayreuther Festspiele; Parsifal staged by François Girard at the Metropolitan Opera in New York; four operas at the Salzburger Festspiele (*Elektra*, *La bohème*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, and *Il Trovatore*).

In August, he opened the 2024-2025 season of Staatskapelle and led a tour Italy with the orchestra. At the end of September, he opened the Wiener Philharmoniker's season at the Musikverein of Wien, touring with them in major European cities.

He has been awarded the "Franco Abbiati" Award by Italian music critics three times as best director of the year. In 2016 he was awarded the Chevalier de la Légion d'Honneur from the French Republic for his work as Music Director of the Orchestre National de France. Among the awards obtained also that of Grand Officer of Merit of the Italian Republic.



# 霍展煒

## VIRGIL FOK

霍展煒熱衷於古典及當代音樂，深信在音樂創作中能夠展現其無限的創意、可能及合作性。他亦常為傳統音樂尋找新的視覺，同時希望能為現代觀眾帶來引人入勝的創新作品。

霍氏現以助教一職身份，並獲全額獎學金在積可斯音樂學院（美國印第安納大學）修讀管弦樂指揮碩士課程。老師包括亞瑟·法根、傑佛瑞·邁耶爾及托馬斯·威爾金斯。他以一級榮譽學士生畢業於香港演藝學院，主修薩克斯管演奏。先後師承凌閣顯、蔡國田及吳漢紳。

霍氏於十四歲開始接觸指揮，師承杜程、譚子輝及蔡浩文。他曾參與不少指揮大師班及工作坊，其中包括：約爾瑪·帕努拉、尤卡·佩卡·薩拉斯泰、埃薩·佩卡·薩洛寧、漢努·林圖、尼姆·賈維、梵志登、馬林·阿爾索普、廖國敏、喬安·法萊塔、葉詠詩、魏龍勝等。霍展煒於大師班所指揮的樂團包括捷克的赫拉德茨-克拉洛韋及摩拉維亞愛樂樂團、芬蘭的塞伊奈約室樂團及圖爾庫愛樂樂團、香港的精英青年管弦樂團等等。

今年七月，霍氏與本地年輕敲擊樂手盧泓譽在港首演了由當代著名作曲家厄特沃什·彼得所寫的敲擊樂協奏曲《說話的鼓》。

With a passion for both classical and contemporary repertoire, conductor Chin-wai (Virgil) FOK finds inspiration in the collaborative spirit and boundless creativity of music making. He seeks to bring fresh perspectives to traditional masterpieces while championing innovative compositions that engage and excite modern audiences.

Currently pursuing a Master's degree in Orchestral Conducting at the Jacobs School of Music (Indiana University), under the guidance of Arthur Fagen, Jeffery Meyer, and Thomas Wilkins, Chin-wai holds an Artistic Associate Instructor position in the Orchestral Conducting Department. A graduate of the Hong Kong Academy for Performing Arts with First Class Honours in Classical Saxophone Performance under the tutelage of Charles Ng, Martin Choy, and Kevin Ling.

Chin-wai began conducting at age 14, studying with Colin Touchin, Victor Tam and Ho-man Choi. He has participated in masterclasses with renowned maestros including Jorma Panula, Jukka-Pekka Saraste, Esa-Pekka Salonen, Hannu Lintu, Neeme Järvi, Jaap van Zweden, Marin Alsop, Kuokman Lio, JoAnn Falletta, Wing-sie Yip, Kelvin Ngai etc. conducting esteemed orchestras such as the Hradec Králové Philharmonic Orchestra, Pro Arte Orchestra Hong Kong, Senäjoki City Orchestra, Moravian Philharmonic Orchestra (Olomouc), Turku Philharmonic Orchestra etc.

In a recent highlight, Chin-wai premiered Péter Eötvös's Percussion Concerto "Speaking Drums" with percussionist Arthur Lo and the Chinese University of Hong Kong Orchestra, honouring the late composer's legacy.



# 黎錦雄

## HARRY LAI



黎錦雄來自香港，目前正在皇家北方音樂學院馬克·赫倫教授和克拉克·倫德爾教授的指導下修讀管弦樂指揮碩士課程。

黎氏最近與指揮阿爾佩什·喬漢及伯明翰市交響樂團合作，擔任伯明翰歌劇團助理指揮。他也曾與英國哈雷管絃樂團、杜布羅夫尼克交響樂團、英國交響樂團、曼徹斯特室內管絃樂團等樂團合作。在指揮的學習過程中，他也曾接受馬克·艾爾德爵士、尼古拉斯·帕斯奎、馬汀·布拉賓斯、巴都爾·布隆尼曼和大衛·希爾的指導，並獲得多項獎學金的支持學習。

黎氏經常為 BBC 愛樂管絃樂團和利物浦皇家愛樂樂團提供協助，近期的主要合作夥伴包括多明哥·辛多揚、保羅·丹尼爾及朱利安·拉赫林等。他曾參加艾特沃殊、維達、博斯托克和拉約維茨的大師班。

身為鋼琴家，黎氏從四歲開始學習鋼琴，最後師從英國皇家北方音樂學院的麥克拉克倫博士。他曾以管絃樂鋼琴家、管絃樂團和歌劇團重奏者的身份出現。作為一名熱愛室內樂的音樂家，他最近還獲得了 Avril Coleridge-Taylor 二等獎。近年，黎氏也在布里奇沃特音樂廳、英國溫室國際音樂中心和杜布羅夫尼克的總督宮等著名場所演出。

Originating from Hong Kong, Harry Lai is currently finishing his Orchestral Conducting masters under the tutelage of Prof. Mark Heron and Prof. Clark Rundell at the Royal Northern College of Music.

Harry has recently worked as the assistant conductor of the Birmingham Opera Company with Alpesh Chauhan and the City of Birmingham Symphony Orchestra (CBSO). He has also collaborated with orchestras such as the Hallé, Dubrovnik Symphony Orchestra, Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim (SWDKO), English Symphony Orchestra, Manchester Camerata, and Opera Plovdiv Orchestra amongst others. In his conducting studies, he also received lessons and mentoring from Sir Mark Elder, Nicolás Pasquet, Martyn Brabbins, Baldur Bronnimann, Anthony Hermus, John Storgårds, Chloe van Soeterstede and David Hill. His studies are generously supported by the Waverley Trust and Dorothy Smith Scholarship.

Harry frequently assists BBC Philharmonic and Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, with recent highlights working with Domingo Hindoyan, Paul Daniel, Eva Ollikainen, Paolo Bortolameolli, Andrew Gourlay, Ben Gernon and Julian Rachlin. Harry has participated in masterclasses with Peter Eötvös, Gregory Vajda, Douglas Bostock and Uros Lajovic.

As a pianist, Harry started learning the instrument at the age of four and eventually studied with Dr. Murray McLachlan at the RNCM. Harry has appeared as orchestral pianist, répétiteur in orchestras and opera companies. As an avid chamber musician, he is also the recent recipient of the Avril Coleridge-Taylor second prize. Recent years also see Harry performing at prestigious venues such as the Bridgewater Hall, the Glasshouse International Centre of Music, and Rector's Palace at Dubrovnik, amongst others.



# 程宥人

## ANDY CHENG

程宥人，生於香港，三歲開始學鋼琴。他在十六歲時首次擔任管弦樂團指揮，在舞台上指揮由一百六十多名學生組成的聯校管弦樂團。

自2021年起，程宥人擔任香港聖若瑟堂的合唱團指揮，以及聖母無原罪主教座堂的管風琴師。他曾帶領合唱團在香港不同的聯合教會活動中演出。今年九月，程氏在香港演藝學院音樂廳演奏了貝多芬第六交響曲及李斯特第一鋼琴協奏曲，廣受好評。

目前，程氏是香港演藝學院四年級的學生，主修鋼琴，師從許寧。在指揮方面程氏先後獲得到吳懷世、蔡敏德、胡咏言，馬文麒和程友友的指導。程氏近期贏獲2023 HKGNA 國際音樂比賽室樂組亞軍。

未來，他希望成為一個有影響力的管弦樂指揮家，與大家分享能引起心靈共鳴的音樂。

Andy Cheng, born in Hong Kong, began his first piano lesson at the age of 3. Andy debuted as an orchestral conductor at 16, conducting a joint school orchestra of over 160 students on stage. Since then he has developed his conducting skills through guidance from Wilson Ng, Sharon Choa, Yong-yan HU, Ma Man Ki, and Nicholas Ching.

Starting in 2021, Andy has become the choir conductor at St Joseph's Church in Hong Kong and the organist at the Hong Kong Catholic Cathedral of the Immaculate Conception. He has led the choir in performing at different joint church events in Hong Kong.

In September 2024, Andy Cheng arranged and conducted a full-length concert in the Hong Kong Academy for Performing Arts Concert Hall. He assembled a full-size orchestra together with his friends in the academy, performing Beethoven Symphony No. 6 and Liszt Piano Concerto No. 1. The concert was well acclaimed.

Currently, Andy is a BMus 4 piano student at the Hong Kong Academy for Performing Arts, where he studies with Hui Ling. He is a second-prize winner of the 2023 HKGNA International Music Competition in Chamber Music.

In the future, Andy would like to develop more in conducting in order to become an influential orchestral conductor and share music that resonance people's heart.